

# Swiss Community

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **50 (2023)**

Heft 6

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



Un pont romain sur la rivière sauvage Verzasca, un paysage naturel et culturel splendide et de nouvelles amitiés: tous les ingrédients sont réunis pour créer des souvenirs durables. Photo Leonie Eyer, «Swiss Challenge»

## Camps de vacances 2024 pour les jeunes Suisses de l'étranger à partir de 15 ans

Au Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), c'est la tête pleine de magnifiques souvenirs des camps de cette année que nous préparons déjà ceux de l'an prochain. Nous aurons en effet le plaisir de vous proposer à nouveau plusieurs camps d'été et d'hiver en 2024.

Un camp de vacances offre la garantie de vivre une foule d'expériences, d'aventures et de rires ainsi que des rencontres avec des personnes du même âge habitant différents continents. Nous avons hâte de découvrir de nouvelles têtes et de retrouver celles et ceux que nous connaissons déjà. Voici donc un aperçu de nos camps de vacances 2024:

- 6.07.24 – 19.07.24** Camp sports et loisirs à Flüeli-Ranft (OW) avec participation au Congrès des Suisses de l'étranger de 2024
- 6.07.24 – 19.07.24** Swiss Challenge: voyage dans plusieurs régions de Suisse et participation au Congrès des Suisses de l'étranger de 2024
- 20.07.24 – 2.08.24** Camps sports, loisirs et langues à Flüeli-Ranft (OW) avec cours d'allemand ou de français
- 3.08.24 – 16.08.24** Swiss Challenge: voyage dans plusieurs régions de la Suisse
- 27.12.24 – 5.01.25** Camp de ski du Nouvel An à Davos (GR)

Vous trouverez des informations complémentaires sur nos camps en cliquant sur: [revue.link/events](https://www.swisscommunity.org/revue.link/events).

Les inscriptions en ligne seront ouvertes du 9 janvier 2024 à 14 h 00 (heure suisse) au 15 mars 2024, et au 30 septembre 2024 pour le camp d'hiver. (FS)



Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse, [youth@swisscommunity.org](mailto:youth@swisscommunity.org),  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org), Tél. +41 31 356 61 24



## Camps d'été pour les enfants de 8 à 14 ans

De fin juin à fin août 2024, les enfants suisses de l'étranger ont la possibilité de participer à des camps de vacances de deux semaines avec une quarantaine d'autres participants venus du monde entier. Au programme: amusement et découverte de la Suisse et de sa culture. Les inscriptions s'ouvriront le 9 janvier 2024. Les dates des camps d'été de 2024 sont les suivantes:

- Samedi 22 juin – vendredi 5 juillet 2024:** deux camps de vacances pour les enfants de 12 à 14 ans; un à Flühli (LU) et un sous la forme d'un voyage suisse («Swiss Trip»).
- Samedi 6 juillet – vendredi 19 juillet 2024:** trois camps de vacances; un pour les enfants de 8 à 11 ans, un pour les enfants de 12 à 14 ans et un voyage suisse («Swiss Trip»).
- Samedi 20 juillet – vendredi 2 août 2024:** deux camps de vacances; un pour les enfants de 8 à 11 ans et un pour les enfants de 12 à 14 ans.
- Samedi 3 août – vendredi 16 août 2024:** deux camps de vacances; un pour les enfants de 10 à 14 ans et un voyage suisse («Swiss Trip»).

Des informations détaillées sur les différentes offres (lieux, groupes d'âge, etc.) seront publiées dès la mi-décembre 2023 sur [www.sjas.ch/fr/](http://www.sjas.ch/fr/). Les inscriptions seront ouvertes jusqu'au 15 mars 2024.

La Fondation pour les enfants suisses à l'étranger souhaite offrir la possibilité à chaque enfant suisse de l'étranger de découvrir la Suisse au moins une fois de cette manière. C'est pourquoi, dans des cas justifiés, une réduction de tarif est accordée. Le formulaire correspondant peut être commandé à l'aide du formulaire d'inscription. Le secrétariat se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire. (DR)



Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) Alpenstrasse 24,  
3006 Berne, Suisse Téléphone +41 31 356 61 16,  
E-mail: [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) / [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)



## Tous ensemble par-delà les frontières

La 100e édition du Congrès des Suisses de l'étranger se déroulera dans un cadre magnifique: à Lucerne, avec le lac des Quatre-Cantons et le panorama alpin en arrière-plan. Mais surtout, le congrès célébrera trois anniversaires en même temps - et promet des échanges enrichissants.



Un des symboles les plus connus de Lucerne: le pont Kapellbrücke avec le château d'eau.

Photo: Luzern Tourismus / Anina Fässler

Le 100e Congrès des Suisses de l'étranger, prévu du 11 au 13 juillet 2024 à Lucerne, marquera un moment historique pour l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), SwissCommunity. Sous le thème «Tous ensemble par-delà les frontières», ce congrès a pour objectif de célébrer le lien indéfectible, parfois discret et profond, qui unit les Suisses résidant à l'étranger à leur terre d'origine.

En cette année 2024, nous célébrons également deux autres jubilés significatifs : les 90 ans d'organisation de camps de vacances pour les jeunes Suisses de l'étranger et les 50 ans de la «Revue Suisse», une source précieuse d'information pour la Cinquième Suisse. Ces anniversaires soulignent une fois de plus l'importance des liens par-delà les frontières et le rôle prépondérant de l'OSE, SwissCommunity, dans le maintien du lien à la Suisse.

Depuis le premier congrès en 1918, la migration suisse a connu une évolution remarquable, et en 2023, plus de 800'000 de nos compatriotes vivent à l'étranger, soit plus de 10% de la population nationale. Autrefois, les

expatriés partaient avec l'intention de ne jamais revenir, cherchant un avenir meilleur ailleurs. Aujourd'hui, nous assistons à une mobilité internationale plus dynamique et de plus courte durée, souvent liée à des oppor-

tunités professionnelles ou à une retraite paisible à l'étranger. Les besoins des Suisses de l'étranger ont également évolué au fil des décennies.

L'histoire des congrès de l'OSE reflète également les évolutions de la société. La Seconde Guerre mondiale a entraîné l'annulation de quatre congrès, tandis que les éditions de 2020 et 2021 n'ont pu avoir lieu en raison de la pandémie de coronavirus. Ces 105 années ont été témoins de transformations majeures dans la mobilité et les moyens de communication. De l'échange de lettres sporadiques avec la patrie, qui mettaient des mois à arriver, nous sommes passés à une hyperconnexion instantanée, indépendante du lieu de résidence.

Le 100e Congrès des Suisses à l'étranger s'annonce comme un événement mémorable. Il y sera question de l'histoire, du présent et de l'avenir de la diaspora suisse et il nous permettra de célébrer ce lien à la patrie tout en incarnant un esprit d'unité parmi les Suisses, indépendamment de leur lieu de résidence.

Ce congrès se caractérisera par la participation active de plus de 60 jeunes Suisses de l'étranger, issus des camps de vacances,



Les bateaux font partie du paysage à Lucerne: ici, le bateau à vapeur historique «Uri» au Bahnhofquai.

Photo: Luzern Tourismus / Laila Bosco

et sera marqué par la présence d'un membre du gouvernement suisse et par la participation du monde économique et de la recherche, offrant ainsi de multiples occasions de réseautage. Les festivités comporteront des discours officiels, des animations et bien



Prise de vue aérienne du Rigi avec vue sur le lac des Quatre-Cantons, le mont Pilate et le plateau lucernois. Photo: Luzern Tourismus / Elmar Bossard

d'autres surprises. Elles se dérouleront dans deux lieux emblématiques, à savoir Lucerne et la Place des Suisses de l'étranger à Brunnen, permettant ainsi de découvrir ou redécouvrir une région riche en traditions et en expériences typiquement suisses.

Réservez les dates et retrouvons-nous tous ensemble pour cette 100e édition festive, conviviale et chaleureuse !

MAYA ROBERT-NICOUD, OSE



Organisation des  
Suisses de l'étranger,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
communication@swisscommunity.org  
www.swisscommunity.org  
Tél. +41 31 356 61 17

Informations supplémentaires :  
revue.link/congres24



## Les Suisses de l'étranger, ambassadeurs philanthropes par-delà les frontières

La générosité est profondément enracinée dans l'ADN suisse, et cela se vérifie également chez les Suisses de l'étranger. Une enquête réalisée par gfs.bern pour l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE), et la fondation faîtière Swiss Philanthropy Foundation (SPF) a permis de révéler que plus de 90 % des Suisses de l'étranger font des dons.

Au total, 2'583 Suisses de l'étranger résidant dans 123 pays à travers le monde ont participé à cette enquête entre le 26 juin et le 26 juillet 2023. Plus de la moitié soutient régulièrement des causes, avec des montants compris entre 50 et 499 francs suisses - le don moyen des ménages en Suisse est quant à lui de CHF 350.

La philanthropie occupe une place importante auprès de trois quarts des sondés. Parmi les principaux moteurs de cette générosité, la connaissance précise de la destination et de l'impact du don jouent un rôle clé dans la motivation à donner. La solidarité est également une valeur fondamentale qui incite ces dons. L'enquête met en lumière l'influence positive de la tradition philanthropique familiale sur la probabilité de faire un don, soulignant l'importance de la transmission intergénérationnelle. Les préoccupations les plus fréquentes des Suisses de l'étranger en matière de dons sont la lutte contre la pauvreté et l'aide au développement. Suivent la santé, l'environnement et l'éducation.

Pour l'OSE, cette enquête visait à voir si la générosité est, au même titre que l'exercice des droits politiques, un moyen de maintenir un lien avec la Suisse. L'enquête a révélé que seuls 13% de la diaspora effectuent des dons directement en Suisse et que seuls 9% ont déjà prévu de faire un don par le biais d'un legs dans leur testament. Il y a donc encore du chemin à faire, mais des pistes permettant de favoriser la philanthropie des Suisses de l'étranger en Suisse existent.

SPF, en tant que fondation faîtière, accompagne au quotidien des donateurs et donatrices vivant en Suisse ou à l'étranger. Elle souhaite soutenir davantage la philanthropie des Suisses de l'étranger, notamment avec des solutions leur permettant de faire des dons dans un cadre bien structuré, via par exemple la création de fonds protégés gérés activement de leur vivant mais aussi par testament. Le réseau de donations transfrontalières Transnational Giving Europe facilite aussi les donations depuis l'Europe vers la Suisse.

CONSTANCE CHAIX, SWISS PHILANTHROPY FOUNDATION

Pour plus d'informations :  
Lien sur le rapport: [revue.link/generosite](https://revue.link/generosite)  
Swiss Philanthropy Foundation: [www.swissphilanthropy.ch](https://www.swissphilanthropy.ch)



# Un apprentissage en Suisse offre de nombreuses perspectives d'avenir

Savez-vous ce que font exactement un(e) technologue en matières plastiques ou un(e) arboriculteur(rice)? Ce sont seulement deux exemples parmi quelque 245 professions pour lesquelles les jeunes, mais aussi les adultes, peuvent effectuer un apprentissage en Suisse. En août dernier, plus de 70'000 jeunes, soit environ deux tiers de tous les jeunes ayant terminé leur scolarité, ont commencé un apprentissage de ce type.

## Pourquoi un apprentissage?

Un apprentissage est très varié et on est directement plongé dans le monde du travail. La formation se déroule trois à quatre jours par semaine dans une entreprise privée ou publique et un à deux jours par semaine à l'école professionnelle. Il existe également quelques écoles professionnelles à plein temps. Le petit salaire que l'on gagne tout au long de la formation constitue aussi un atout.

## Perspectives après le diplôme professionnel CFC

Un apprentissage professionnel dure trois ou quatre ans, selon la profession. Le di-



Un énorme éventail caractérise les 245 professions pour lesquelles des apprentissages sont proposés en Suisse – d'arboriculteur / arboricultrice ...

plôme final, le certificat fédéral de capacité (CFC), offre une bonne préparation à la profession choisie. Le marché du travail suisse est constamment à la recherche de spécialistes bien formés. Il existe de nombreuses possibilités de formation continue en cours d'emploi pour les professionnels, y compris des examens et des diplômes fédéraux.

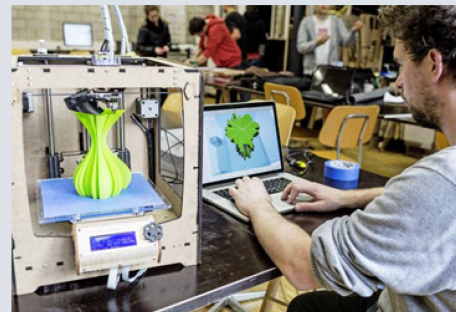
Pendant ou après l'apprentissage, il est possible d'effectuer la maturité professionnelle qui ouvre la voie aux hautes écoles spécialisées universitaires. Celles-ci proposent, comme les universités «traditionnelles», des cursus de bachelor et de master très orientés vers la pratique.

## Connaissances linguistiques requises

Selon la région linguistique, des connaissances en français, en allemand ou en italien sont nécessaires. En règle générale, un niveau B2 est requis pour un apprentissage professionnel et un niveau B1 pour les métiers artisanaux.

## Comment et où trouver une place d'apprentissage?

Pour savoir où et comment trouver une place d'apprentissage, le portail officiel suisse d'information de l'orientation professionnelle, universitaire et de carrière [www.orientation.ch](http://www.orientation.ch) offre les informations nécessaires. Toutes les professions y sont présentées de manière détaillée et les places d'apprentissage vacantes y sont également publiées. En outre, de nombreuses entreprises publient des



... jusqu'au technologue en matières plastiques. Tous les apprentissages ont en commun de combiner la formation pratique dans une entreprise et la formation théorique dans une école professionnelle. Photos: Keystone

postes sur leur pages Internet ou sur des portails d'emploi.

La candidature doit être bien préparée ! Le dossier doit contenir le CV, une lettre de motivation et d'autres documents comme les certificats, les diplômes pertinents et les notes de la dernière année scolaire. La lettre de motivation doit être clairement formulée, mais pas trop longue, et elle doit indiquer clairement la raison du choix de cette formation.

Le site web susmentionné contient également de nombreux conseils utiles pour la constitution du dossier. Certaines entreprises exigent en outre un test d'aptitude comme le Multicheck (pour en savoir plus sur le Multicheck, voir : [revue.link/multicheck](http://revue.link/multicheck)).

## Finances

Le salaire pendant l'apprentissage ne permet pas d'être indépendant financièrement. Si les parents ne sont pas en mesure de soutenir financièrement leurs enfants, il existe toutefois la possibilité d'obtenir des bourses. Les collaboratrices d'educationsuisse vous conseillent volontiers à ce sujet ainsi que sur tous les thèmes liés à la formation en Suisse.

## Bourses d'études pour un apprentissage professionnel ou des études universitaires en Suisse

La «Fondation pour les Suisses à l'étranger» gère depuis 1961 des fonds destinés, entre autres, au soutien de jeunes Suisses de l'étranger qui désirent poursuivre un apprentissage professionnel ou des études universitaires en Suisse et dont la famille ne dispose pas de moyens suffisants. Pour plus d'informations et déposer une demande de bourse d'études veuillez contacter [educationsuisse](mailto:educationsuisse@educationsuisse.ch), formation en Suisse, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse Tél.: +41 356 61 04 [info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch)



educationsuisse  
Alpenstrasse 26  
3006 Bern, Suisse  
+41 31 356 61 04  
[info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch)  
[educationsuisse.ch](http://educationsuisse.ch)



## Débat: une Croix du mérite – et le souhait d'une démocratie renforcée

Une décoration pour la femme qui se bat contre l'oubli et dont nous avons fait le portrait dans la «Revue Suisse» – et une boîte aux lettres pleine de courrier du monde entier: les sujets de notre dernier numéro ont suscité une foule de réactions variées.



Agnes Hirschi  
Photo Danielle Liniger

### Agnes Hirschi reçoit la Croix d'or du mérite hongroise

Dans son édition de mai, la «Revue Suisse» a raconté le combat courageux de la Bernoise Agnes Hirschi. Le 30 octobre 2023, elle a été récompensée par la Croix d'or du mérite de la Hongrie, attribuée par la présidente hongroise Katalin Novák. Pour rappel: lorsqu'elle était enfant, Agnes Hirschi a échappé à l'Holocauste en Hongrie grâce à l'aide du diplomate suisse Carl Lutz, qui est devenu plus tard son beau-père. Agnes Hirschi s'est donné pour mission d'entretenir le souvenir des actions de sauvetage héroïques de Carl Lutz et des crimes de l'époque nazie. C'est principalement pour ce combat de toute une vie qu'elle a été récompensée par l'État hongrois. Pour en savoir plus: [www.carl-lutz.com](http://www.carl-lutz.com).

(MUL)

### Plus de démocratie pour le «Parlement de la Cinquième Suisse»

#### MAYA NERINI, ÉVIAN, FRANCE

La plupart des Suisses de l'étranger ont bien réussi leur vie. Ils méritent donc d'être élus comme délégués pour donner leur opinion au Conseil des Suisses de l'étranger, le «Parlement de la Cinquième Suisse». Malheureusement, depuis toujours, on n'élit presque que des personnes qui font partie d'associations suisses. Beaucoup d'entre elles sont à la retraite et barrent la route aux autres. On apprend qu'il y a des gens qui se font élire

depuis 30 ans! Même les Suisses de l'étranger qui ne font pas partie d'une association suisse devraient pouvoir se faire élire.

#### GÉRALD BOREL, FLORIANOPOLIS, BRÉSIL

Une remarque générale au sujet de la participation politique: il est absurde que la Confédération ne donne toujours pas la possibilité à tous les Suisses de l'étranger de voter par la voie électronique. Cela concerne toutes les personnes qui vivent dans des régions lointaines, outre-mer, ou dans un pays dont les services de distribution postale sont peu fiables. Face aux moyens que nous avons aujourd'hui à notre disposition, les «préoccupations de sécurité» ne sont plus crédibles.

### Comportement de vote de la «Cinquième Suisse»

#### ALEJANDRO LEMP PAVEZ, SANTIAGO, CHILI

L'article de la «Revue Suisse» sur le comportement de vote des Suisses de l'étranger lors des 36 dernières votations populaires fournit une excellente analyse, qui nous permet de voir clairement l'influence que nous avons dans notre pays. [revue.link/abstimmen](http://revue.link/abstimmen)

Dans notre édition en ligne – [www.revue.ch](http://www.revue.ch) –, vous pouvez à tout moment commenter les articles de la «Revue Suisse» et découvrir les derniers commentaires. Vous pouvez également participer aux discussions en cours ou en lancer de nouvelles sur la plateforme SwissCommunity de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE).

Lien vers le forum de discussion de SwissCommunity:  
[members.swisscommunity.org/forum](http://members.swisscommunity.org/forum)



## L'édition papier de la «Revue Suisse» a toujours besoin de vos dons

On a beau tourner et retourner le problème dans tous les sens: la version imprimée de la «Revue Suisse», que beaucoup de lectrices et lecteurs de la «Cinquième Suisse» apprécient tout particulièrement, continuera de dépendre l'an prochain des contributions financières volontaires. L'augmentation des prix de l'énergie et des matières premières pèse énormément sur la «Revue», qui fera de surcroît face l'an prochain à une hausse considérable des frais d'expédition. Pour une revue distribuée gratuitement, ce sont là des défis colossaux. Vous souhaitez non seulement lire la «Revue», mais aussi la tenir entre vos mains, comme un lien palpable vous unissant à la Suisse? C'est précisément ce que nous nous efforçons de rendre possible. Ainsi, nous vous serions très reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir, l'an prochain, l'édition papier de la «Revue Suisse» par une cotisation d'abonnement à titre volontaire en fonction de vos moyens: vos dons nous encouragent énormément!

**Les cotisations d'abonnement de nos lectrices et lecteurs à titre volontaire constituent une contribution importante et très appréciée pour garantir la pérennité de notre imprimé. La rédaction tient aussi énormément à ce format papier, et nous espérons que l'exemplaire que vous avez feuilleté jusqu'ici vous le montre bien: nous pensons avoir une nouvelle fois composé un magazine informatif, agréable à lire et stimulant. La rédaction espère avoir les moyens de continuer à le faire, pour vous, à l'avenir.**

MARC LETTAU, RÉDACTEUR EN CHEF

Pour contacter la «Revue Suisse»: courriel [revue@swisscommunity.org](mailto:revue@swisscommunity.org) téléphone +41 31 356 61 10

Les coordonnées bancaires pour le virement des cotisations d'abonnement à titre volontaire sont les suivantes (veuillez noter que les chèques ne peuvent pas être encaissés):

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8  
Banque: Banque cantonale bernoise, Bundesplatz 8, CH-3011 Berne  
BIC/SWIFT: KBBECH22

Bénéficiaire:  
BCBE Berne, compte n° 16.129.446.0.98  
Organisation des Suisses de l'étranger  
À l'attention de Monsieur A. Kiskery  
Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne  
Référence: Support Swiss Review  
Paielements par PayPal: [revue.link/support](http://revue.link/support)